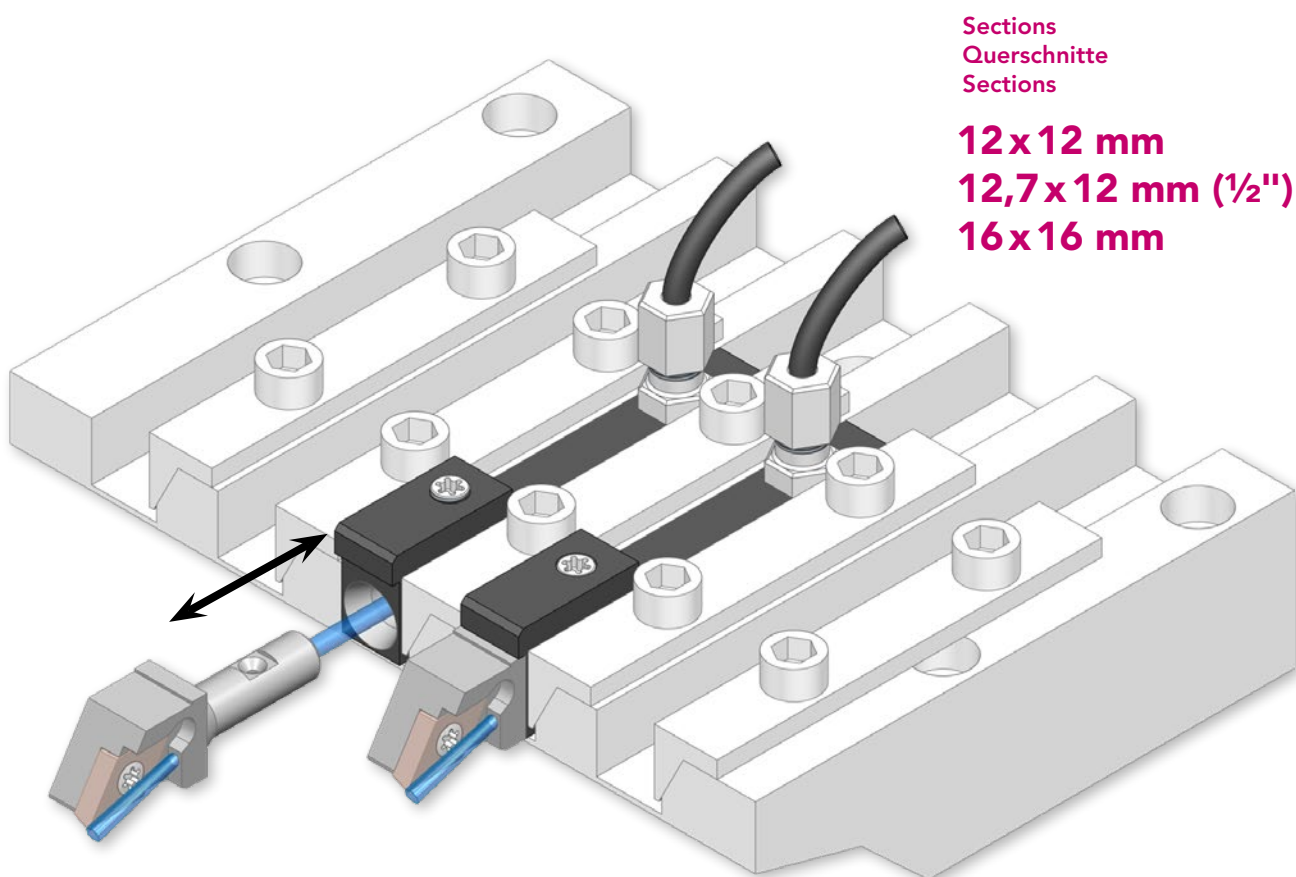


## Modular tool holders system with inner coolant Modulares Werkzeugsystem mit Innenkühlung Système modulaire de porte-outils avec arrosage intérieur

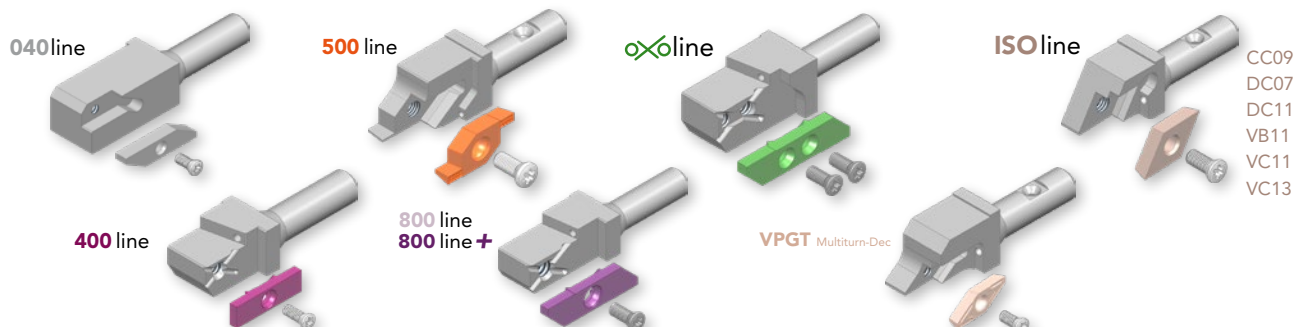
**Quick change**, without having to remove the tool holder from the gang !  
**Presetting** is possible outside of the machine.

**Schnellwechselsystem**: Es ist nicht nötig, den Grundhalter vom Werkzeugträger zu entfernen !  
**Voreinstellung** ist ausserhalb der Maschine ist möglich.

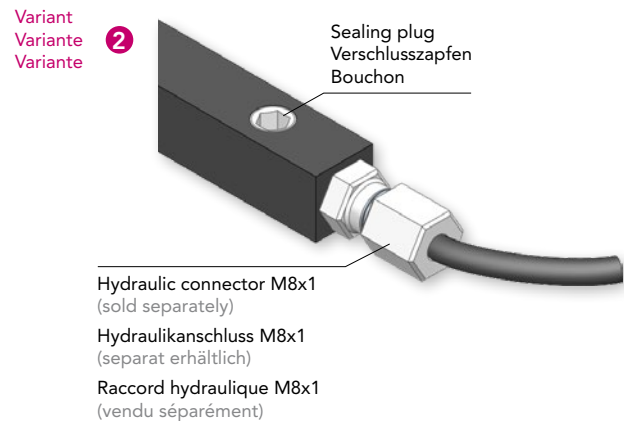
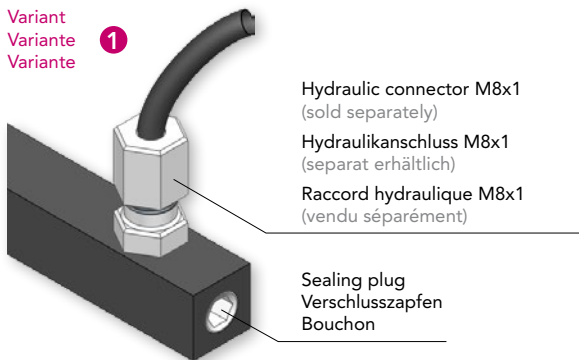
**Changement rapide** sans avoir besoin de sortir le porte-outil du peigne !  
**Préréglage** possible en dehors de la machine.



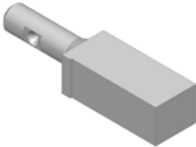
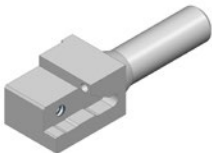
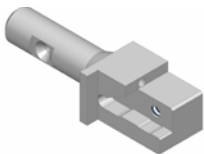
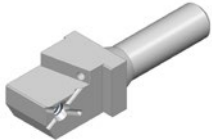
Available for different types of inserts  
Für verschiedene Wendeplattentypen verfügbar  
Disponible pour différents types de plaquettes

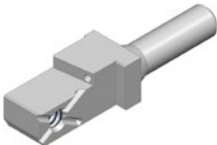
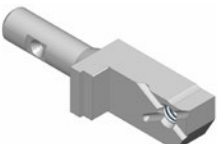
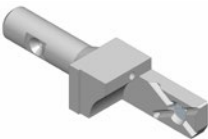


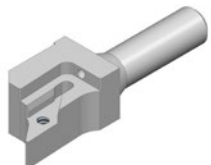
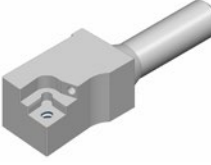
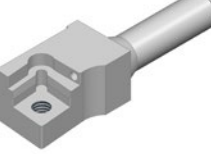
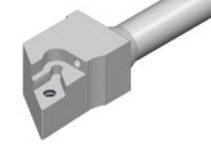
**2 possible assemblies**  
**2 Montagepositionen möglich**  
**2 montages possibles**

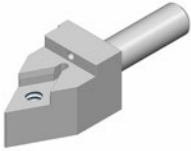
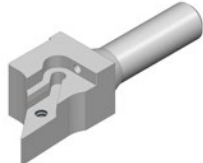


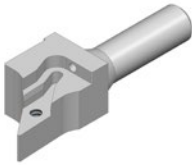
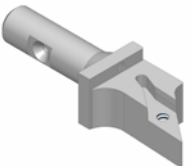
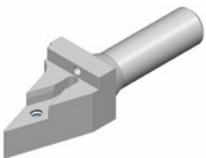
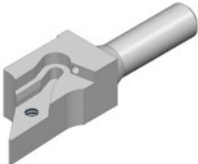
- ☞ See the « Hydraulic connectors » documentation for further information.
- ☞ Siehe die Dokumentation « Hydraulikanschlüsse » für weitere Informationen.
- ☞ Voir la documentation « Raccords hydrauliques » pour plus d'informations.

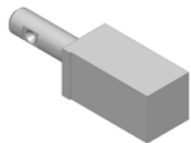
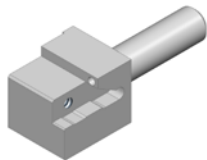
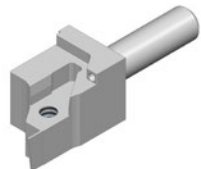
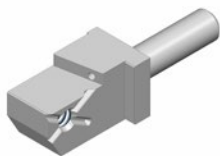
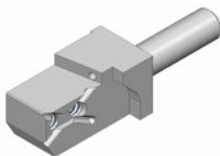
|                                                                                     | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    | <p>Shaft 12x12 mm, for right or left head, with internal coolant<br/>(Hydraulic connector sold separately)</p> <p>Schaft 12x12 mm, für rechten oder linken Kopf,<br/>mit Innenkühlung<br/>(Hydraulikanschluss separat erhältlich)</p> <p>Queue 12x12 mm, pour tête gauche ou droite,<br/>avec arrosage intégré<br/>(Raccord hydraulique vendu séparément)</p>                            | QC8S 1212 IK                             |
|    | <p>Shaft 12,7x12 mm (1/2"), for right or left head, with internal coolant<br/>(Hydraulic connector sold separately)</p> <p>Schaft 12,7x12 mm (1/2"), für rechten oder linken Kopf,<br/>mit Innenkühlung<br/>(Hydraulikanschluss separat erhältlich)</p> <p>Queue 12,7x12 mm (1/2"), pour tête gauche ou droite,<br/>avec arrosage intégré<br/>(Raccord hydraulique vendu séparément)</p> | QC8S 127 IK                              |
|  | <p>Head 12x14 mm, right version, blank</p> <p>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Rohling</p> <p>Tête 12x14 mm, exécution à droite, ébauche</p>                                                                                                                                                                                                                                            | QC8H 1214 EB IK                          |
|  | <p>Head 12x14 mm, right version, type 040line,<br/>with internal coolant</p> <p>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 040line,<br/>mit Innenkühlung</p> <p>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type 040line,<br/>avec arrosage intégré</p>                                                                                                                                                | QC8H 012R IK                             |
|  | <p>Head 12x14 mm, left version, type 040line,<br/>with internal coolant</p> <p>Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ 040line,<br/>mit Innenkühlung</p> <p>Tête 12x14 mm, exécution à gauche, type 040line,<br/>avec arrosage intégré</p>                                                                                                                                                  | QC8H 012L IK                             |
|  | <p>Head 12x14 mm, right version, type 400line,<br/>with internal coolant</p> <p>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 400line,<br/>mit Innenkühlung</p> <p>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type 400line,<br/>avec arrosage intégré</p>                                                                                                                                                | QC8H 412R IK                             |

|                                                                                     | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                                     | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    | Head 12x14 mm, right version, type 500line,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 500line,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type 500line,<br>avec arrosage intégré                               | QC8H 512R IK                             |
|    | Head 12x14 mm, right version, type 800line,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 800line,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type 800line,<br>avec arrosage intégré                               | QC8H 812R IK                             |
|   | Head 12x14 mm, left version, type 800line,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ 800line,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution à gauche, type 800line,<br>avec arrosage intégré                                 | QC8H 812L IK                             |
|  | Head 12x14 mm, right «Pick-up» version, type 800line,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, rechte «Pick-up» Ausführung, Typ 800line,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution «Pick-up» à droite, type 800line,<br>avec arrosage intégré | QC8H 812R4 IK                            |
|  | Head 12x14 mm, left version, type OXOline 1000,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ OXOline 1000,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution à gauche, type OXOline 1000,<br>avec arrosage intégré                  | QC8H 1012L IK                            |
|  | Head 12x14 mm, left version, type OXOline 1000,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ OXOline 1000,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution à gauche, type OXOline 1000,<br>avec arrosage intégré                  | QC8H 1012L BO IK                         |
|  | Head 12x14 mm, right version, type OXOline 1000,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ OXOline 1000,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type OXOline 1000,<br>avec arrosage intégré                | QC8H 1012R IK                            |

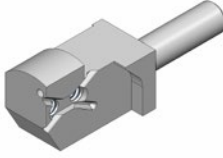
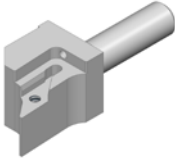
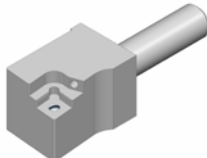
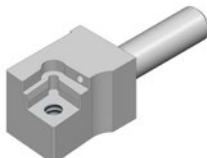
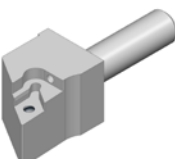
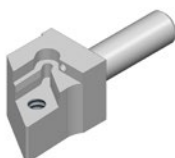
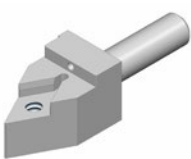
|                                                                                     | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                          | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    | Head 12x14 mm, right version, type OXoline 1000, with internal coolant<br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ OXoline 1000, mit Innenkühlung<br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type OXoline 1000, avec arrosage intégré                      | QC8H 1012R BO IK                         |
|    | Head 12x14 mm, right version, for insert type 340R5, with internal coolant<br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, für Wendeplatte Typ 340R5, mit Innenkühlung<br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, pour plaquette type 340R5, avec arrosage intégré | QC8H 3812R IK                            |
|   | Head 12x14 mm, right version, type Multiturn Dec VPGT, with inner coolant<br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT, mit Innenkühlung<br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type Multiturn Dec VPGT, avec arrosage intégré       | QC8H VPGT 12R IK                         |
|  | Head 12x14 mm, right version, type ISoline CC06, with internal coolant<br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline CC06, mit Innenkühlung<br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type ISoline CC06, avec arrosage intégré                      | QC8H CC06 12R IK                         |
|  | Head 12x14 mm, right version, type ISoline CC09, with internal coolant<br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline CC09, mit Innenkühlung<br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type ISoline CC09, avec arrosage intégré                      | QC8H CC09 12R IK                         |
|  | Head 10x14 mm, right version, type ISoline DC07, with internal coolant<br>Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline DC07, mit Innenkühlung<br>Tête 10x14 mm, exécution à droite, type ISoline DC07, avec arrosage intégré                      | QC8H DC07 12R IK                         |
|  | Head 12x14 mm, right version, type ISoline DC11, with internal coolant<br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline DC11, mit Innenkühlung<br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type ISoline DC11, avec arrosage intégré                      | QC8H DC11 12R IK                         |

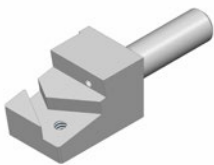
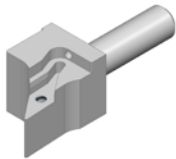
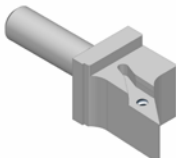
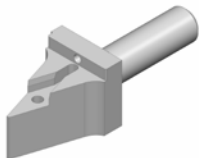
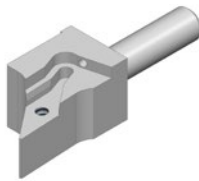
|                                                                                   | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                                  | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | <p>Head 12x14 mm, neutral version, type ISOLine DC11,<br/>with internal coolant</p> <p>Kopf 12x14 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOLine DC11,<br/>mit Innenkühlung</p> <p>Tête 12x14 mm, exécution neutre, type ISOLine DC11,<br/>avec arrosage intégré</p> | QC8H DC11 12N IK                         |
|  | <p>Head 12x14 mm, right version, type ISO VB11,<br/>with internal coolant</p> <p>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISO VB11,<br/>mit Innenkühlung</p> <p>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type ISO VB11,<br/>avec arrosage intégré</p>               | QC8H VB11 12R IK                         |

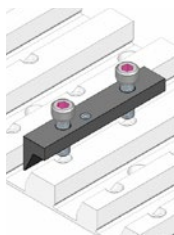
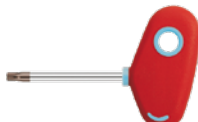
|                                                                                     | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                        | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    | Head 12x14 mm, right version, type ISoline VC11,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline VC11,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type ISoline VC11,<br>avec arrosage intégré   | QC8H VC11 12R IK                         |
|    | Head 12x14 mm, left version, type ISoline VC11,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ ISoline VC11,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution à gauche, type ISoline VC11,<br>avec arrosage intégré     | QC8H VC11 12L IK                         |
|   | Head 12x14 mm, neutral version, type ISoline VC11,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, neutrale Ausführung, Typ ISoline VC11,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution neutre, type ISoline VC11,<br>avec arrosage intégré | QC8H VC11 12N IK                         |
|  | Head 12x14 mm, right version, type ISoline VC13,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline VC13,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution à droite, type ISoline VC13,<br>avec arrosage intégré   | QC8H VC13 12R IK                         |
|  | Head 12x14 mm, neutral version, type ISoline VC13,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 12x14 mm, neutrale Ausführung, Typ ISoline VC13,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 12x14 mm, exécution neutre, type ISoline VC13,<br>avec arrosage intégré | QC8H VC13 12N IK                         |

|                                                                                     | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    | <p>Shaft 16x16 mm, for right or left head, with internal coolant<br/>(Hydraulic connector sold separately)</p> <p>Schaft 16x16 mm, für rechten oder linken Kopf,<br/>mit Innenkühlung<br/>(Hydraulikanschluss separat erhältlich)</p> <p>Queue 16x16 mm, pour tête gauche ou droite,<br/>avec arrosage intégré*<br/>(Raccord hydraulique vendu séparément)</p> | QC8S 1616 IK                             |
|    | <p>Head 16x16 mm, blank</p> <p>Kopf 16x16 mm, Rohling</p> <p>Tête 16x16 mm, ébauche</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        | QC8H 1616 EB IK                          |
|   | <p>Head 16x16 mm, right version, type 040line,<br/>with internal coolant</p> <p>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 040line,<br/>mit Innenkühlung</p> <p>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type 040line,<br/>avec arrosage intégré</p>                                                                                                                      | QC8H 016R IK                             |
|  | <p>Head 16x16 mm, right version, type 500line,<br/>with internal coolant</p> <p>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 500line,<br/>mit Innenkühlung</p> <p>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type 500line,<br/>avec arrosage intégré</p>                                                                                                                      | QC8H 516R IK                             |
|  | <p>Head 16x16 mm, right version, type 800line,<br/>with internal coolant</p> <p>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 800line,<br/>mit Innenkühlung</p> <p>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type 800line,<br/>avec arrosage intégré</p>                                                                                                                      | QC8H 816R IK                             |
|  | <p>Head 16x16 mm, right version, type OXOline 1000,<br/>with internal coolant</p> <p>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ OXOline 1000,<br/>mit Innenkühlung</p> <p>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type OXOline 1000,<br/>avec arrosage intégré</p>                                                                                                       | QC8H 1016R IK                            |

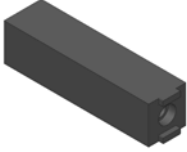
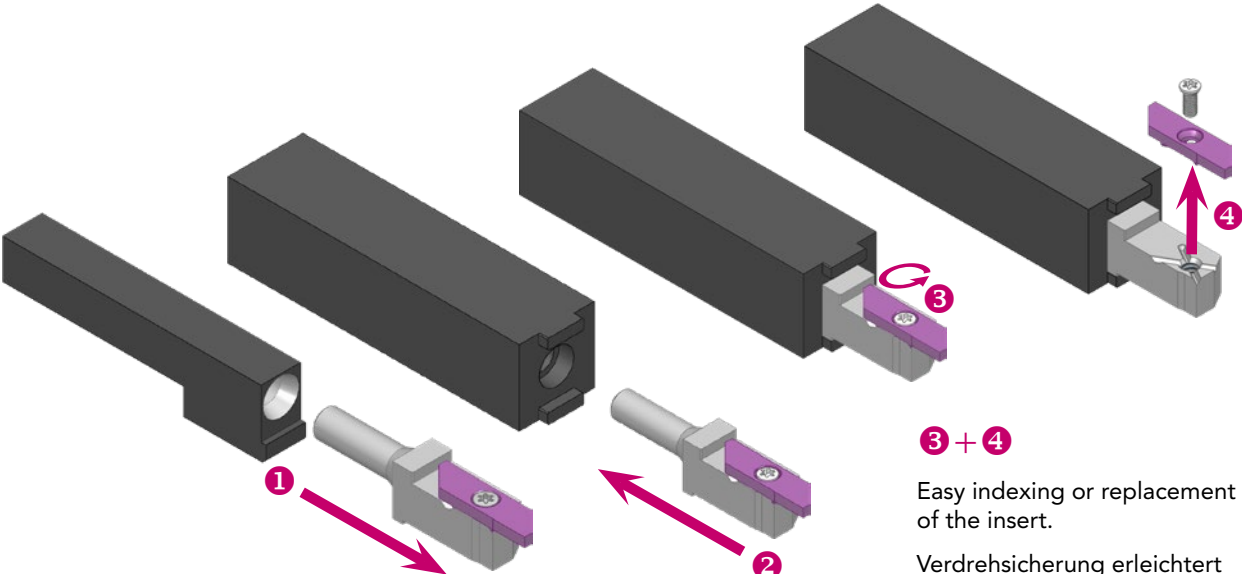


|                                                                                     | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                                     | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    | Head 16x16 mm, right version, type OXoline 1000,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ OXoline 1000,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type OXoline 1000,<br>avec arrosage intégré                | QC8H 1016R BO IK                         |
|    | Head 16x16 mm, right version, type Multiturn Dec VPGT, with inner<br>coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT, mit<br>Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type Multiturn Dec VPGT, avec<br>arrosage intégré | QC8H VPGT 16R IK                         |
|   | Head 16x16 mm, right version, type ISoline CC06,<br>with inner coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline CC06,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type ISoline CC06,<br>avec arrosage intégré                   | QC8H CC06 16R IK                         |
|  | Head 16x16 mm, right version, type ISoline CC09,<br>with inner coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline CC09,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type ISoline CC09,<br>avec arrosage intégré                   | QC8H CC09 16R IK                         |
|  | Head 16x16 mm, right version, type ISoline DC07,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline DC07,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type ISoline DC07,<br>avec arrosage intégré                | QC8H DC07 16R IK                         |
|  | Head 16x16 mm, right version, type ISoline DC11,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline DC11,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type ISoline DC11,<br>avec arrosage intégré                | QC8H DC11 16R IK                         |
|  | Head 16x16 mm, neutral version, type ISoline DC11,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, neutrale Ausführung, Typ ISoline DC11,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution neutre, type ISoline DC11,<br>avec arrosage intégré              | QC8H DC11 16N IK                         |

|                                                                                     | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                                                    | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    | Head 16x16 mm, right version, type ISOline ER16,<br>helix angle $\beta=0^\circ$<br><br>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline ER16,<br>Steigungswinkel $\beta=0^\circ$<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type ISOline ER16,<br>angle d'hélice $\beta=0^\circ$ | QC8H ER16 16R IK                         |
|    | Head 16x16 mm, right version, type ISOline VC11,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC11,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type ISOline VC11,<br>avec arrosage intégré                               | QC8H VC11 16R IK                         |
|   | Head 16x16 mm, left version, type ISOline VC11,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, linke Ausführung, Typ ISOline VC11,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à gauche, type ISOline VC11,<br>avec arrosage intégré                                 | QC8H VC11 16L IK                         |
|  | Head 16x16 mm, neutral version, type ISOline VC11,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline VC11,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution neutre, type ISOline VC11,<br>avec arrosage intégré                             | QC8H VC11 16N IK                         |
|  | Head 16x16 mm, right version, type ISOline VC13,<br>with internal coolant<br><br>Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC13,<br>mit Innenkühlung<br><br>Tête 16x16 mm, exécution à droite, type ISOline VC13,<br>avec arrosage intégré                               | QC8H VC13 16R IK                         |

|                                                                                     | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    | <p>Torque screwdriver (fixed setting 5 Nm)<br/>Recommended for an optimal control of the tightening of the interchangeable heads on tool holders 12x12 mm and 16x16 mm</p> <p>Drehmoment-Schraubendreher (fest eingestellt 5 Nm)<br/>Empfohlen für eine optimale Drehmoment-Kontrolle der wechselbaren Köpfe an den Werkzeughaltern 12x12 mm und 16x16 mm</p> <p>Tournevis dynamométrique (couple fixe 5 Nm)<br/>Recommandé pour un contrôle optimal du serrage des têtes interchangeables sur porte-outils 12x12 mm et 16x16 mm</p> |                                                                                      | 100-10                                   |
|    | <p>Bit Torx 20 for torque screwdriver<br/>For the tightening of the interchangeable heads</p> <p>Einsatz Torx 20 für Drehmoment-Schraubendreher<br/>Zum Spannen des Wechselkopfes</p> <p>Embout Torx 20 pour tournevis dynamométrique<br/>Pour le serrage des têtes interchangeables</p>                                                                                                                                                                                                                                             |    | 100-12                                   |
|  | <p>Hexagon bit 5 mm for torque screwdriver<br/>For the tightening of wedges</p> <p>Sechskant-Einsatz 5 mm für Drehmoment-Schraubendreher<br/>Zum Spannen von Werkzeughalter-Klemmung</p> <p>Embout 6 pans 5 mm pour tournevis dynamométrique<br/>Pour le serrage des cales</p>                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 100-13                                   |
|  | <p>Standard screwdriver Torx 20<br/>Standard Schraubendreher Torx 20<br/>Tournevis standard Torx 20</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                      | 100-9                                    |
|  | <p>Basic key Torx 20<br/>Einfacher Schlüssel Torx 20<br/>Clé simple Torx 20</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                      | 100-15                                   |

|                                                                                   | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                   | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Replacement screw Torx 20 for shafts:<br>Ersatzschraube Torx 20 für den Schaft:<br>Vis de remplacement Torx 20 pour queues: |                                          |
|                                                                                   | QC8S 1212 IK<br>QC8S 1616 IK                                                                                                | 001-9                                    |
|  | Replacement screw for heads:<br>Ersatzschraube für Köpfe:<br>Vis de remplacement pour têtes:                                |                                          |
|                                                                                   | QC8H 012R IK<br>QC8H 012L IK<br>QC8H CC06 12R IK<br>QC8H 016R IK                                                            | 001-2                                    |
|                                                                                   | QC8H 412R IK<br>QC8H VC13 12R IK<br>QC8H VC13 12N IK<br>QC8H VC13 16R IK                                                    | 001-4                                    |
|                                                                                   | QC8H 812R IK<br>QC8H 812L IK<br>QC8H 812R4 IK<br>QC8H 816R IK                                                               | 100-4                                    |
|                                                                                   | QC8H 1012L IK<br>QC8H 1012L BO IK<br>QC8H 1012R IK<br>QC8H 1012R BO IK<br>QC8H 1016R IK<br>QC8H 1016R BO IK                 | 001-8                                    |
|                                                                                   | QC8H 3812R IK                                                                                                               | 100-3                                    |
|                                                                                   | QC8H VPGT 12R IK<br>QC8H DC07 12R IK<br>QC8H VB11 12R IK<br>QC8H VC11 12R IK<br>QC8H VC11 12L IK<br>QC8H VC11 12N IK        | 001-7                                    |
|                                                                                   | QC8H VPGT 16R IK<br>QC8H CC06 16R IK<br>QC8H DC07 16R IK<br>QC8H VC11 16R IK<br>QC8H VC11 16L IK<br>QC8H VC11 16N IK        |                                          |
|                                                                                   | QC8H 512R IK<br>QC8H CC09 12R IK                                                                                            | 100-21                                   |
|                                                                                   | QC8H 516R IK<br>QC8H CC09 16R IK                                                                                            | 100-16                                   |
|                                                                                   | QC8H ER16 16R IK                                                                                                            | 100-2                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                           | Description<br>Bezeichnung<br>Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Article nr.<br>Artikel Nr.<br>N° Article |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                          | <p><b>Accessorie for insert's replacement</b><br/>Used to hold the head of the tool to facilitate the change of the insert.</p> <p><b>Zubehör zum Wechseln der Wendepplatten</b><br/>Einfaches Einlegen des Schnellwechselkopfes, erleichtert das Wechseln der Wendepplatte.</p> <p><b>Accessoire pour le changement des plaquettes</b><br/>Permet de tenir la tête de l'outil pour faciliter le changement de la plaquette.</p> | QC8A 2525                                |
|  <p><b>3 + 4</b><br/>Easy indexing or replacement of the insert.<br/>Verdrehsicherung erleichtert den Wendepplattenwechsel.<br/>Indexage ou remplacement de la plaquette facilité.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |

☞ To ensure a proper continuous «Quick change mini» system operation, Bimu recommends the monthly use of synthetic lubricant *Blaser Foodtec® SAS 100 - Oil H1* or equivalent.

☞ Um einen ordnungsgemäßen kontinuierlichen «Quick change mini» Systembetrieb zu gewährleisten, empfiehlt Bimu die monatliche Verwendung von synthetischen Schmiermittel *Blaser Foodtec® SAS 100 - Schmieröl H1* oder gleichwertig.

☞ Pour assurer un bon fonctionnement continu du système «Quick change mini», Bimu recommande l'utilisation mensuelle du lubrifiant synthétique *Blaser Foodtec® SAS 100 - Huile H1* ou d'un produit équivalent.







Represented by    Vertreten durch    Représenté par

